

AVAINTEN LUOVUTUSSOPIMUS

Tällä lomakkeella poismuuttava-asukas voi luovuttaa asunnon avaimen suoraan uudelle asukkaalle. Avainten luovutussopimus on palautettava TOASin asuntotoimistolle avaimen tavoin, poismuuttokuukauden ensimmäiseen arkipäivään mennessä.

Uudelle soluasukkaalle luovutettava avain on oltava sen soluhuoneen avain, joka on vuokrasopimuksessa mainittu. Uudelle soluasukkaalle saa antaa yhden asunnon avaimen (+ mahdollisen huoneen avaimen), muut avaimet palautettava asuntotoimistoon viimeistään kuukauden 1. arkipäivä. Autopaikkaan liittyvää avainta/lupaa/korttia ei saa luovuttaa uudelle asukkaalle. Varastokopin avainta ei saa luovuttaa uudelle asukkaalle seuraavissa kohteissa: Willa Espä, Tullinaukio, Pekola, Jarinsampo, Velinterassit, Mikontalo, Wäinölä 1-2.

Me allekirjoittaneet asukkaat olemme sopineet asunnon avainten luovutuksesta keskenämme. **Asunto hyväksytään vastaanotuksi siinä kunnossa, kuin se on avainten vastaanottamishetkellä** (poissulkien asunnon tarkastuksessa mahdollisesti havaittavat korjattavat seikat).

Asunnon osoite: _____
(Katuosoite, postinumero ja postitoimipaikka)

Poismuuttava-asukas: _____

Uusi asukas: _____

LUOVUTETUT AVAIMET

Avain 1 Avaimen leima: _____

Avain 2 Avaimen leima: _____

Avain 3 Avaimen leima: _____

Avain 4 Avaimen leima: _____

Avain 5 Avaimen leima: _____

Uusi asukas on vastaanottanut avaimet ____/____ 20 ____

Uusi asukas; tarkista ja kokeile heti saamasi avaimet!

Päiväys ____/____ 20 ____

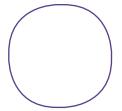
Päiväys ____/____ 20 ____

 Poismuuttava-asukas

 Uusi asukas

Sopimus on toimitettava välittömästi avainten luovutuksen jälkeen asuntotoimistoon, viimeistään poismuuttokuukauden 1. arkipäivä. Mikäli asuntotoimistossa ei ole tietoa avainten palautuksesta/luovutuksesta, poismuuttavan asukkaan vakuusmaksua ei palauteta.

Pidäthän hyvää huolta asuntosi avaimista!



KEY TRANSFER AGREEMENT

With this form the tenant who is vacating the apartment may hand the keys of the apartment directly to the new tenant. The key transfer agreement must be returned to TOAS housing office as the key should, latest by the first working day of the month following the end of tenancy.

The shared apartment room key must be to the same room as in the tenancy agreement. New shared apartment tenant may receive one key only (+ possibly the room key), any extra keys must be returned to the housing office latest the 1st working day of the month. Any keys, permits or key cards for car parking may not be handed to the new tenant and must be returned to the housing office. Storage room keys may not be given to the new tenant in the following locations: Willa Espa, Tullinaukio, Pekola, Jarinsampo, Velinterassit, Mikontalo, Wäinölä 1-2.

We the undersigned tenants have agreed to transfer between us the keys of the apartment indicated below. I as a new tenant accept the condition of the apartment as it is from the moment I get the key(s) (excluding possible repairs noted by the inspector).

Address of apartment: _____
(Street address, postal code & town)

Name of vacating tenant: _____

Name of new tenant: _____

KEYS TRANSFERRED

- Key 1 Key serial number: _____
- Key 2 Key serial number: _____
- Key 3 Key serial number: _____
- Key 4 Key serial number: _____
- Key 5 Key serial number: _____

The new tenant has received the keys on ____/____/20____

New tenant; check and try the keys you got immediately!

Date ____/____/20____

Date ____/____/20____

 Vacating tenant

 New tenant

ATTENTION! This agreement is to be returned promptly to the TOAS housing office, latest on the 1st working day of the month. If the housing office receives no information about the return/transfer of the keys, the deposit for the tenant moving out will not be refunded.

Please, take good care of the keys to your home!